

## Bestätigung

Nr. P-1457/05

Handelsbezeichnung.....:	BMW X3
Typ .....	X83
EG-TG-Nr. ....:	e1*70/156-2001/116*0249, e1*70/156-2006/96*0249, e1*70/156-2007/37*0249
ursprüngl Motorleistung..:	bis 210 kW
Antriebsart .....	Allradantrieb
VIN-Code.....:	
Änderungsbezeichnung..:	Felgen-/Reifenumrüstung
Änderungstypen .....	Verwenden von nicht originalen Felgen-/Reifen-Kombinationen (A1a) Verändern der ET um mehr als 1% (der Spurbreite) pro Radseite (A1b)

Umbaufirma.....: **autex autotechnik ag, 5504 Othmarsingen**  
 Umbauteile .....

Es können wahlweise nachfolgende Felgen und Reifen verwendet werden:

Felgendimension		zulässig auf		Felgendimension		zulässig auf		Felgendimension		zulässig auf	
B/Ø	ET	VA	HA	B/Ø	ET	VA	HA	B/Ø	ET	VA	HA
7 x 17	+10 mm bis +46 mm	X	X	7½ x 18	+10 mm bis +46 mm	X	X	8 x 19	+10 mm bis +48 mm	X	X
7½ x 17	+10 mm bis +46 mm	X	X	8 x 18	+10 mm bis +46 mm	X	X	8½ x 19	+10 mm bis +48 mm	X	X
8 x 17	+10 mm bis +46 mm	X	X	8½ x 18	+10 mm bis +48 mm	X	X	9 x 19	+10 mm bis +48 mm	X	X
8½ x 17	+10 mm bis +46 mm	X	X	9 x 18	+10 mm bis +46 mm	X	X	9½ x 19	+10 mm bis +48 mm	X	X
9 x 17	+10 mm bis +46 mm	X	X	9½ x 18	+10 mm bis +46 mm	X	X	10 x 19	+10 mm bis +46 mm	X	X
9½ x 17	+10 mm bis +46 mm	X	X	10 x 18	+10 mm bis +46 mm	X	X	10½ x 19	+10 mm bis +46 mm	X	X
10 x 17	+10 mm bis +46 mm	X	X					11 x 19	+10 mm bis +46 mm	X	X

**Abkürzungen:**

VA = Vorderachse  
 HA = Hinterachse  
 B = Felgenmaulweite  
 Ø = Felgendurchmesser  
 ET = Einpresstiefe

B/Ø	ET	VA	HA	B/Ø	ET	VA	HA	B/Ø	ET	VA	HA
8 x 20	+10 mm bis +46 mm	X	X	8 x 21	+10 mm bis +46 mm	X	X	9 x 22	+10 mm bis +46 mm	X	X
8½ x 20	+10 mm bis +46 mm	X	X	8½ x 21	+10 mm bis +46 mm	X	X	9½ x 22	+10 mm bis +46 mm	X	X
9 x 20	+10 mm bis +46 mm	X	X	9 x 21	+10 mm bis +46 mm	X	X	10 x 22	+10 mm bis +46 mm	X	X
9½ x 20	+10 mm bis +46 mm	X	X	9½ x 21	+10 mm bis +46 mm	X	X	10½ x 22	+10 mm bis +46 mm	X	X
10 x 20	+10 mm bis +46 mm	X	X	10 x 21	+10 mm bis +46 mm	X	X	11 x 22	+10 mm bis +46 mm	X	X
10½ x 20	+10 mm bis +46 mm	X	X	10½ x 21	+10 mm bis +46 mm	X	X	11½ x 22	+10 mm bis +46 mm	X	X
11 x 20	+10 mm bis +30 mm	X	X	11 x 21	+10 mm bis +46 mm	X	X	12 x 22	+10 mm bis +46 mm	X	X

<b>Auflagen und Erklärungen:</b>	
<b>Zulässige Felgenmaulweitendifferenz VA/HA</b>	VA gleich HA oder VA kleiner
<b>Zulässige Einpresstiefen-Differenz VA/HA</b>	keine Einschränkungen
<b>Zulässige Ø -Differenz VA/HA</b>	VA und HA gleich
<b>Felgeneignungserklärung</b>	Der Zulassungsstelle ist eine Eignungserklärung gemäss asa-Richtlinie 2A vorzulegen.

Reifen.....:	<b>Zulässige Reifendurchmesser</b>	<b>615 mm bis 722 mm (gemäss ETRTO: Overall Diameter Maximum in Service)</b>
	<b>Zulässige Reifenbreite</b>	gemäss ETRTO oder Bestätigung vom Reifenhersteller
	<b>Auflagen und Erklärungen:</b>	
	<b>Zulässige Reifen-Profilmuster</b>	VA gleich HA oder Bestätigung vom Reifenhersteller
	<b>Zulässige Reifenbreite-Differenz VA/HA</b>	VA gleich wie HA oder HA grösser
	<b>Fahrzeuge mit Allradantrieb und/oder ABV</b>	Reifendurchmesser VA gleich HA (zulässige Differenz ≤12 mm)
	<b>Mindesttragkraft / Geschwindigkeitsindex</b>	für das betreffende Fahrzeug ausreichend

notwendige Anpassungen: - Sofern es die Freigängigkeit zwischen Reifen und Karosserie erforderlich macht, müssen Anpassungen an den Innenkotflügeln vorgenommen werden. Unter Umständen müssen auch die Radabdeckungen modifiziert werden. Ebenfalls ist auf eine genügende Freigängigkeit zwischen Bremsen- bzw. Radführungsteilen (Auswuchtgewichte!) gegenüber den Rädern zu achten! Das Anzugsmoment der Befestigungselemente soll min. 110 Nm betragen. Die aufgeführten Reifendimensionen können das Gesamtübersetzungsverhältnis um mehr als 8% verändern. Ein Nachweis über die Einhaltung der Zulassungsvorschrift hinsichtlich asa-Richtlinie 2A „Änderung der Gesamtübersetzung“ muss gesondert erbracht werden.

- Es dürfen nur die mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden. Die minimalen Einschraubtlängen der Schrauben bzw. Muttern richten sich nach nebenstehender Tabelle :

Gewindeart	Einschraubtlänge
M12 x 1.5	> 6 ½ Umdrehungen
M12 x 1.25 M14 x 1.5	> 7 ½ Umdrehungen

- Da die Umrüstung Einfluss auf den Abrollumfang der Reifen haben kann, ist allenfalls die Geschwindigkeitsanzeige anzupassen.

Gegenstand.....: Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, die im Rahmen der Bescheinigung des TÜV Rheinland Group vom 10.05.2010 durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiedenzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens. Für den umgebauten Motorwagen kann der Umbauer gemäß Art. 41 VTS eine Gesamtgewichtsgarantie übernehmen.

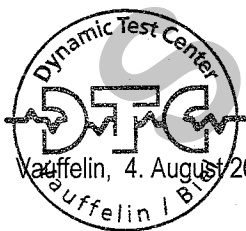
- Bedingungen/Kontrollen.: - Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen. Es ist auf die Einhaltung der **Freigängigkeit** zu achten.
  - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemäße Durchführung der Anpassungen und Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
  - **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2A	zusätzliche DTC-Bestätigungen/Dokumente
A1a	Räder / Reifen		Umrüstung gemäss Vorderseite	
A1b	ΔET > 1%			
A1c	Radsturz	X		
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3a	Federelemente	X	X	2)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	2)
A3c	Zusätzliche Achsen			
A4a	Lenkungen	X	X	
A4b	Lenkhilfe	X	X	
A5	Motorleistung	X	bis 225 kW möglich <sup>3)</sup>	
A6	tragende Struktur	X	X	4)
A7a	Dachlast	X	X	
A7b	Anhängelast	X	X	
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	5)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen

- 1) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.
- 2) Im Zusammenhang mit DTC-geprüften Umrüstungen für Tieferlegung bis 60 mm zulässig.
- 3) Zusätzlicher Prüfdokument erforderlich!
- 4) Im Zusammenhang mit allen geprüften Vertikal-Schwenktüren zulässig.
- 5) Im Zusammenhang mit DTC-geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur **Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Vauffelin, 4. August 2010

Der Geschäftsführer

*B Gerster*

Bernhard Gerster

Der Sachbearbeiter

*A. Sabato*

Adriano Sabato

Nr. 46 /D

(Nur mit **rotem** Originalstempel DTC, eingetragenen VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig !)

Ort / Datum : Othmarsingen,	Ort / Datum :
Stempel und Unterschrift der Umbau-Firma :	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma :

